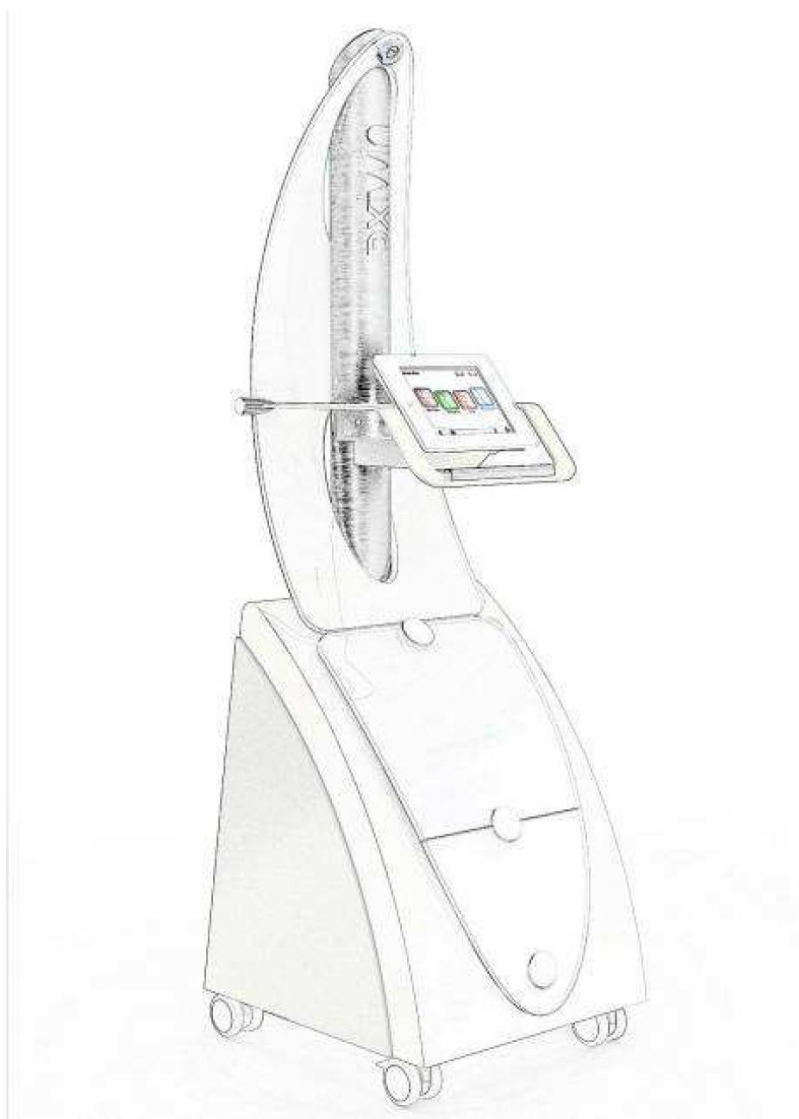


Руководство по эксплуатации

DXTWIN



Beauty & Medical Innovations

Содержание:

Предисловие	3
1. Область применения	3
2. Стандарты и директивы	3
3. Меры безопасности	3
3.1 Меры безопасности при использовании электроприборов	4
3.2 Указания по эксплуатации	4
4. Среда пациента	5
5. Климатическая среда	5
6. Техническое обслуживание и проверка	6
6.1 Периодическое техническое обслуживание	6
6.2 Неотложное техническое обслуживание	6
6.3 Утилизация устройства и изношенных частей	6
7. Жидкокристаллический экран	7
8. Гарантийные условия	7
9. Ответственность производителя	8
10. Примечания	8
Общее описание и использование DXtwin	8
1. Общее описание	9
1.1 DXtwin	9
1.2 Идентификационная табличка	10
1.1 Настройка DXtwin	10
1.2 Остановка системы DXtwin	11
1.3 Присоединение аксессуаров	11
2. Аксессуары	11
2.1 Система Pilot	11
2.2 Аксессуары	11
2.3 Хранение	14
3. Экран	14
3.1 Начальный экран	15
3.2 Меню процедуры	15
3.3 Страницы протоколов процедур	16
3.4 Меню справочной информации	17
3.5 Меню настроек	17
3.6 Меню «Диагностика и проверка» (Diagnosis & Test)	18
4. Технические характеристики – Приложение А	18
4.1. Технические характеристики	18
4.2 Электрическая часть	19
4.3 Условия окружающей среды	19
4.4 Условия хранения	19
5. Комплект поставки DXtwin – Приложение В	19

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ КОМПАНИИ DXTWIN - ВНИМАНИЕ:

Для обеспечения эффективности процедур и хорошего состояния оборудования DXtwin, настоятельно рекомендуется использование косметических продуктов компании Starvac. Эти товары были специально разработаны и испытаны для использования с оборудованием компании DXtwin, и соответственно, совместимы с материалами Dxtwin.

Не используйте массажное масло или экстракты, поскольку они могут заблокировать двигатель или вызвать коррозию, которую весьма тяжело устранить.

Обратите внимание, что использование масел приводит к отзыву гарантии на оборудование Dxtwin в отношении коррозии и блокировки двигателя.

Предисловие

1. Область применения

Оборудование Dxtwin компании Starvac предназначено для депрессотерапии тела и лица. Оно использует метод пальпирования и прокатывания, в том числе и запатентованный третий ролик на внутренней камере обработки. Это обеспечивает улучшение тонуса и укрепление кожи при работе по устранению жировых тканей. DXtwin представляет собой первое устройство с применением данной технологии и обеспечивает отличную обработку соединительных тканей.

Оборудование DXtwin имеет 8 различных аксессуаров (с 2 двигателями):

-3 всасывающие чашки NEOlift для лица

-3 всасывающие чашки NEOcup для тела

-2 всасывающие чашки с двигателями EVOsphere для тела

Это оборудование может быть использовано для различных процедур в спортивной медицине и физиотерапии, в салонах красоты и релакс-процедурах.

2. Стандарты и директивы

Оборудование STARVAC DXtwin разработано в соответствии с Европейской директивой по электробезопасности EN 60335-2-23:2005 и директивой по электромагнитной совместимости EN 61326.

3. Меры безопасности

Перед использованием устройства рекомендуется выполнить следующие проверки:

- Убедитесь, что все части системы не повреждены, а в комплекте поставки есть «Руководство по проведению процедур» (Protocol manual) и гарантийная карточка (ее необходимо заполнить и отправить немедленно).

- Присоедините кабель питания к розетке 230В ~ 50/60Гц, присоедините устройство к кабелю питания, и переведите главный выключатель в положение «ВКЛ» (ON). Убедитесь, что на мониторе отображается наименование товара. В случае повреждений свяжитесь с агентом STARVAC.

3.1 Меры безопасности при использовании электроприборов

- Перед использованием оборудования убедитесь, что напряжение питания соответствует указанному на оборудовании.

- Не включайте оборудование в розетку, к которой уже подключено оборудование, создающее помехи (ультразвуковые устройства, коротковолновое оборудование и радары, кондиционеры, копировальные аппараты, двигатели и т.д.)

- В областях, где электрическое питание некачественное (например, частые отключения или большие отклонения напряжения), перед подключением оборудования рекомендуется установка стабилизаторов (например, ИБП).

- Всегда используйте заземленную розетку, которая защищена дифференциальным реле.

- Убедитесь, что система заземления соответствует действующим стандартам.

- В случае утери кабеля питания используйте кабель, соответствующий действующим стандартам (тип < HAR >).

- Не кладите ничего на кабель и не размещайте кабель в зонах интенсивного движения.

- Не скручивайте, не изгибайте и не завязывайте в узел кабель питания. Регулярно проверяйте, что вилка вставлена в розетку до упора.

- Для предупреждения воздействия перенапряжений при ударе молнии или прекращении подачи питания рекомендуется использовать стабилизатор напряжения (например, ИБП).
- Место установки оборудования должно быть сухим, чистым, с хорошей вентиляцией, без больших перепадов температуры, без воздействия брызг или аэрозолей химических веществ.
- Необходимо обеспечить нормальную вентиляцию устройства. Не загораживайте вентиляционные щели.
- Не используйте оборудование рядом с жидкостями или во взрывоопасной атмосфере. Устройство не имеет защиты от проникновения жидкости (IP20).
- Не используйте в комнате, где установлено оборудование, мобильный телефон, чтобы избежать помех, которые могут вызвать неправильное функционирование оборудования.
- Эксплуатируйте оборудование вдали от источников высокочастотных электромагнитных помех (громкоговорителей, беспроводных телефонов, источников ультразвуковых волн, волн коротковолнового диапазона и радаров).
- Не используйте оборудование в зонах, где проводится реанимация и интенсивная терапия.
- Использование оборудования вблизи радиочастотных устройств может привести к флюктуациям излучаемой энергии.

3.2 Указания по эксплуатации

- Не размещайте аксессуары оборудования на поврежденных или инфицированных участках кожи.
- Обратите внимание: аксессуары устройства (направляющие, EVOsphere) сделаны из хрупкого материала, и неаккуратное обращение может привести к их повреждению.
- Оборудование должно быть установлено на чистой, устойчивой и плоской поверхности, не подверженной вибрациям.
- Не помещайте на устройство какие-либо предметы.
- Для упрощения перемещения оборудование DXtwin оснащено 4 колесами, два из которых имеют тормоза. Рекомендуется задействовать тормоза, когда оборудование не перемещается.
- Перед установкой аксессуаров на пациента их необходимо поверить. К таким аксессуарам относятся:

EVOspheres

EVO3D

NEOlifts и NEOcups

Цветной экран, чувствительный к прикосновениям

- Если какие-либо части или компоненты были изменены или система работает не правильно, прекратите эксплуатацию оборудования и свяжитесь с местным агентом компании STARVAC.

Противопоказания:

- Серьезные заболевания кровеносной системы (тромбоз, флебит, не прооперированный варикоз)
- Серьезные сердечные заболевания
- Беременность. Процедуры должны начинаться не ранее чем через два месяца после родов
- Развивающиеся заболевания (рак, опухоли)
- Открытые раны, раздражение кожи
- Не применяйте на слизистых мембранах и половых органах

4. Среда пациента

- следует избегать контакта пациента с:
 - любыми электрическими кабелями, за исключением кабелей лечебного оборудования
 - цепей питания
 - любых приборов или групп приборов, которые подключены к сети, в том числе и их стоек.

- НЕ ПРИСОЕДИНЯЙТЕ к пациенту кабели Dxtwin одновременно с кабелями любых высокочастотных приборов.

5. Климатическая среда

- Избегайте пыльных и сырых зон (влажность > 75%).
- Рекомендованная температура составляет от +10°C до +40°C
- Не оставляйте устройство в местах с очень высокими температурами, например в автомобиле с закрытыми окнами или стоящем на солнечном месте. Высокие температуры могут оказать нежелательное влияние на внутренние части устройства.

6. Техническое обслуживание и проверка

Надежная и эффективная эксплуатация устройства может быть гарантирована только при условии, что:

- устройство используется строго в соответствии руководством по эксплуатации.
- используются только аксессуары изготовителя.

6.1 Периодическое техническое обслуживание

Периодическое техническое обслуживание должно выполняться в соответствии со следующими указаниями:

- Очистка устройства и аксессуаров: очистку устройства и аксессуаров следует производить теплой мыльной водой (кроме EVOsphere, которые необходимо протирать сухой тканью и дезинфицирующими салфетками). Само устройство следует протирать отжатой тканью. Не используйте ароматические растворители (например, растворители и т.д.) или хлорированные растворители (например, трихлорэтилен и т.д.). Также можно использовать дезинфекционные растворы, соблюдая при этом рекомендуемые концентрации. Несоблюдение рекомендуемых концентраций может привести к повреждению материалов и отзыву гарантии.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство, – это ведет к отзыву гарантии.
- В середине устройства нет компонентов, обслуживаемых пользователем. Все работы в середине корпуса, включая замену электронных плат должны выполняться специалистами компании STARVAC.
- Регулярно проверяйте все кабели.
- Важно дать всем аксессуарам высохнуть после чистки. Любая вода внутри устройства может привести к выходу его из строя.

Фильтр пены

- Диск для пены вставлен в соединительную часть из силикона внутри корпуса фильтра, в шкафу для аксессуаров. Эту деталь необходимо еженедельно очищать и полностью высушивать перед установкой обратно. Поэтому, DXtwin поставляется вместе со вторым фильтром пены, который используется во время сушки первого.

6.2 Неотложное техническое обслуживание

В следующих случаях необходимо немедленно связаться с поставщиком:

- Если устройство получило какие-либо механические повреждения (в результате падения ...)
- Если на устройство без надлежащей защиты попала жидкость
- Если устройство подверглось значительному перегреву (пожар...)
- Если части корпуса повреждены, отсутствуют или смещены.
- Если на разъемах или кабелях присутствуют признаки разрушения
- Если на головках аксессуаров присутствуют признаки разрушения

6.3 Утилизация устройства и изношенных частей

ЧАСТИ ДЛЯ УТИЛИЗАЦИИ	МЕТОД УТИЛИЗАЦИИ
Устройство Dxtwin	Согласно правилам утилизации электронных устройств
Упаковка	Согласно правилам утилизации картона
Кабели	Согласно правилам утилизации электронных устройств
Пластиковые детали (в зависимости от предприятия по переработке):	Подлежит переработке/ сжиганию
Целлофановый пакет	Согласно правилам утилизации полистирола



Приобретенный товар изготовлен из высококачественных материалов и комплектующих, подлежащих переработке.

Как указано на этикетке, расположенной на обратной стороне устройства, на данный товар распространяется действие Европейской Директивы 2002/96/ЕС, и после окончания срока эксплуатации данное оборудование следует не выбрасывать вместе с бытовым мусором, а вернуть для утилизации.

В соответствии с нормативными требованиями компания STARVAC отвечает за сортировку и оценку комплектующих, совместно с профильными организациями ответственными за защиту окружающей среды.

7. Жидкокристаллический экран

В случае повреждения жидкокристаллического экрана следует обратить особое внимание на находящиеся в нем жидкие кристаллы. В случае возникновения перечисленных ниже чрезвычайных ситуаций следует действовать согласно приведенным указаниям:

- Если жидкие кристаллы попали на кожу: вытрите кожу и затем тщательно промойте ее водой с мылом.
- Если жидкие кристаллы попали в глаза: промывайте чистой водой не менее 15 минут и обратитесь к врачу.
- При проглатывании жидких кристаллов: тщательно прополощите рот водой, выпейте большое количество воды и вызовите рвоту. Затем обратитесь к врачу.

8. Гарантийные условия

Гарантийные условия покрывают все дефекты комплектующих и изготовления в течение ДВУХ ЛЕТ с момента покупки.

Если на протяжении гарантийного срока оборудование вышло из строя, компания STARVAC отремонтирует его и покроет стоимость трудозатрат и использованных запасных частей, за исключением следующих случаев:

- Гарантия действует только при условии наличия идентификационной таблички (с отображением модели, штампа, серийного номера, технических характеристик и т.д.)
- Компания STARVAC несет ответственность исключительно за устранение неисправности. Затраты и риски, связанные с транспортировкой не покрываются гарантийными условиями. (Рекомендуется сохранить первоначальную упаковку и использовать ее для отправки оборудования производителю).
- На протяжении гарантийного срока все ремонты должны выполняться специалистами компании STARVAC или авторизованного сервисного центра. Выполнение ремонтов неавторизованными лицами ведет к отзыву гарантии.
- Гарантийные условия не покрывают периодические проверки, регулировки, техническое обслуживание и внесение изменений.

· Гарантийные условия не покрывают:

- Повреждения, возникшие в результате несчастного случая, неосмотрительности, использования неоригинальных запасных частей и/или аксессуаров
- кабели и все другие аксессуары, подверженные нормальному износу
- аксессуары, при использовании кремов, произведенных не компанией STARVAC.

Компания STARVAC оставляет за собой право по своему усмотрению вносить изменения, касающиеся ранее произведенных устройств.

9. Ответственность производителя

Компания STARVAC несет ответственность за безопасность, надежность и работоспособность оборудования, только если:

- Сборка, доработка, или ремонт выполнены уполномоченными агентами с использованием оригинальных запасных частей.
- Монтаж электрической части установки соответствует существующим стандартам.
- Оборудование используется в соответствии с инструкцией по эксплуатации производителя.

Компания STARVAC не несет ответственности за ущерб, связанный с ненадлежащим использованием оборудования.

10. Примечания

Протоколы процедур:

Пример протокола процедур приведен в разделе руководства «Протоколы Dxtwin». Пример подготовлен без учета терапевтических показаний и рекомендаций. Пример приведен исключительно для отображения возможных процедур, которые могут выбираться пользователем и применяться в формах, соответствующих возникшей ситуации.

Ответственность компании STARVAC:

Компания STARVAC сконцентрирована на оказании помощи практикующим врачам в их работе. Поэтому, принимая во внимание общность терминологии, используемой в каждой из стран, мы предоставляем подборку примеров процедур, которая, тем не менее, ни в коем случае не может заменить решений, принимаемых практикующим врачом, и не может гарантировать результат.

Общее описание и использование DXtwin

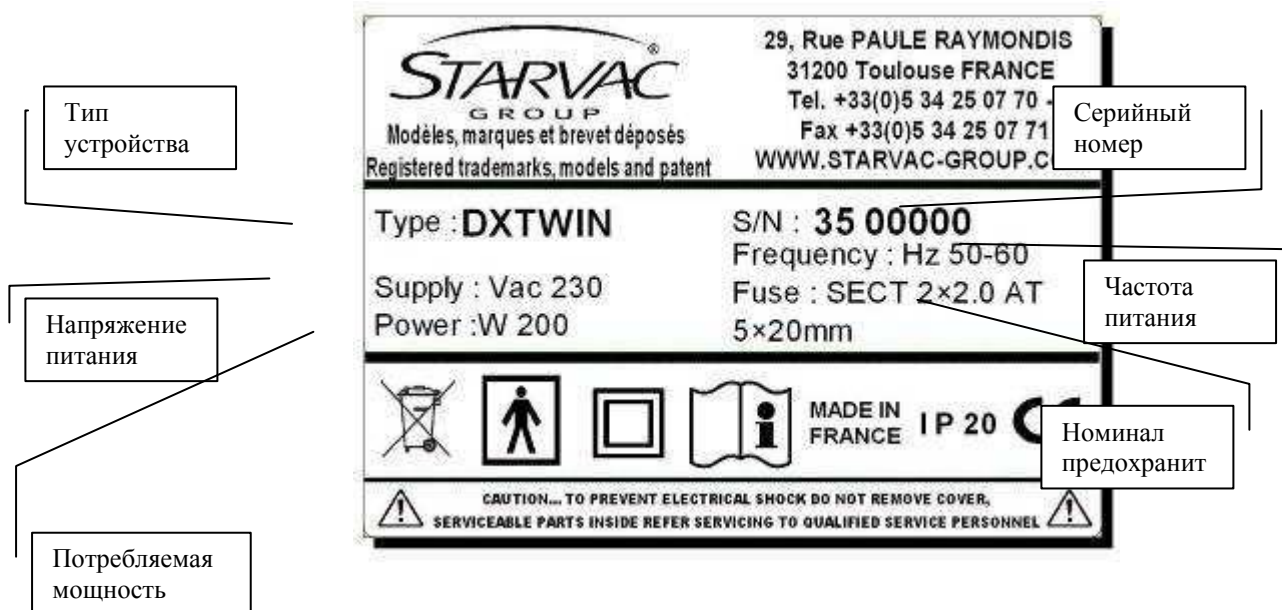
1. Общее описание








Установка DXtwin представляет собой последнюю разработку компании STARVAC GROUP направленной на реализацию техники механического пальпационного/роликового массажа. На основе более чем 40-летнего опыта в области красоты и здоровья была создана технология устранения целлюлита и коррекции формы тела.

1.1 DXtwin



1.2 Идентификационная табличка



	Степень защиты от проникновения воды и твердых тел
	Не подлежит утилизации вместе с бытовым мусором
	Является частью ВФ
	Соответствует европейским стандартам
	Руководство по эксплуатации
	Внимание: опасность поражения электрическим током Не открывайте корпус Ремонт и техническое обслуживание должно выполняться квалифицированными агентами
	Устройство II класса

1.1 Настройка DXtwin

- Убедитесь, что кабель питания присоединен к подходящей сети питания
- Нажмите на клавишу Старт/Стоп (Marche/Arrêt) на задней стороне устройства и переведите ее в положение I
- Включится экран и DXtwin будет подготовлен к началу работы.
- При первом включении потребуется выбрать язык.
- Появится приветственное сообщение.
- Система DXtwin готова к эксплуатации.

1.2 Остановка системы DXtwin

- Нажмите на клавишу Старт/Стоп (Marche/Arrêt) на задней стороне устройства и переведите ее в положение 0
- Систему можно остановить в любой момент
- Не используйте отключение сетевого кабеля для остановки системы.

1.3 Присоединение аксессуаров

Система DXtwin имеет 2 соединения:

- Основное соединение

Расположено в верхней части устройства и используется для подключения системы Pilot и ее аксессуаров.

- Соединения для устройств EVOsphere

Расположены справа и слева от экрана и отмечены номерами 1 и 2

2. Аксессуары

2.1 Система Pilot

Данная система осуществляет управление и регулирует различные параметры используемых аксессуаров.



*После окончания процедуры клавиша используется для перехода к следующей фазе. Также клавиша может быть использована прекращения работы устройства.

Синий светодиодный индикатор отображает максимальную силу всасывания. Прочие светодиодные индикаторы загораются только при прикосновении аксессуаров к коже.

2.2 Аксессуары

Информация о том, как и в каких случаях, использовать аксессуары, приведена в протоколах проведения процедур.

EVO3D



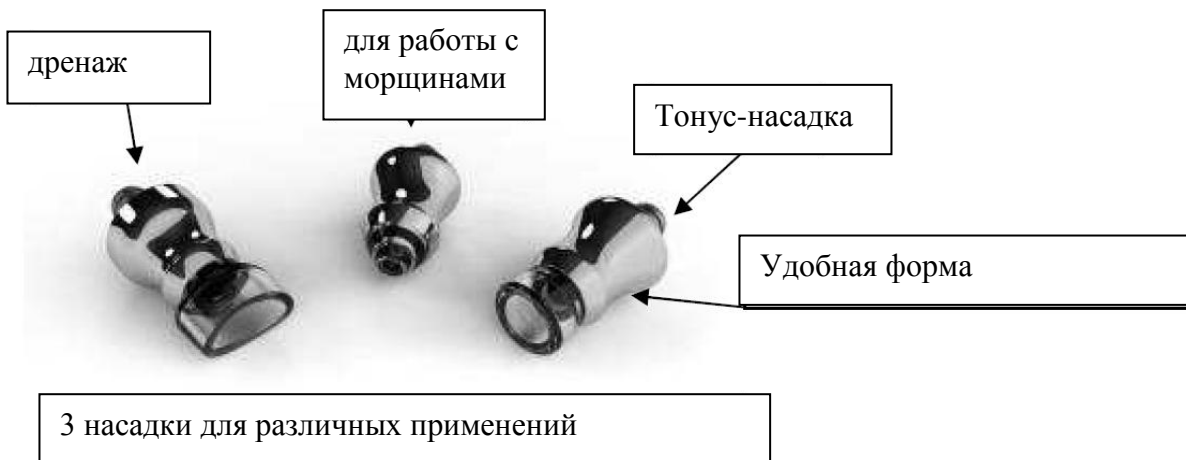
EVOsphere



NEOcup



NEOlift

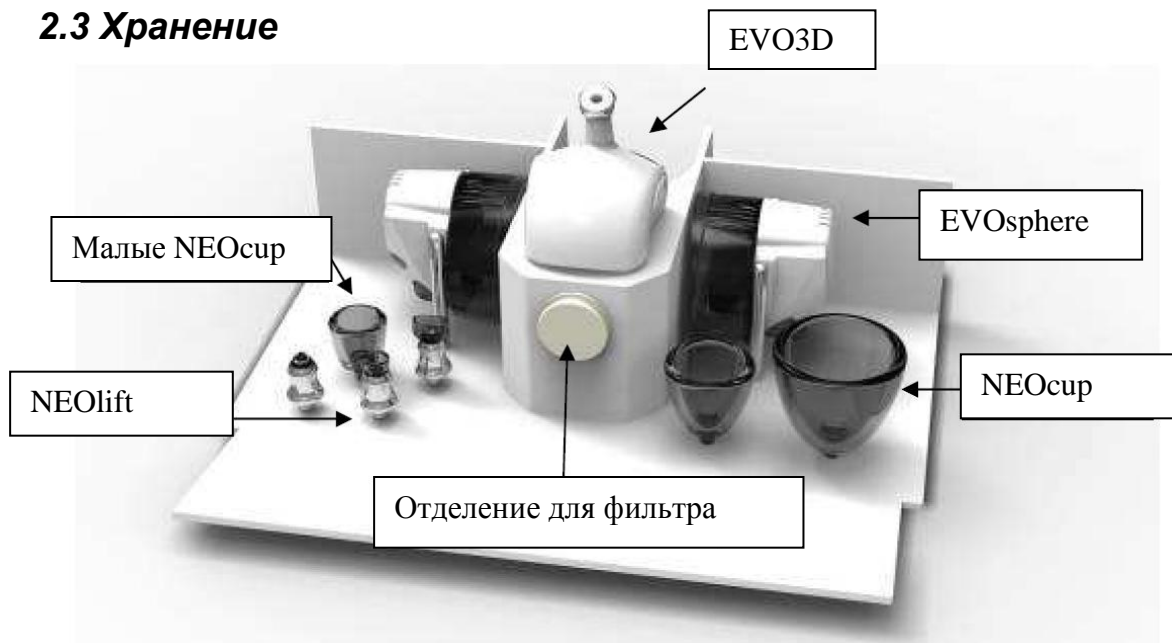


Профессиональный крем STARVAC

Порядок применения профессионального крема STARVAC описан в протоколах проведения процедур.



2.3 Хранение



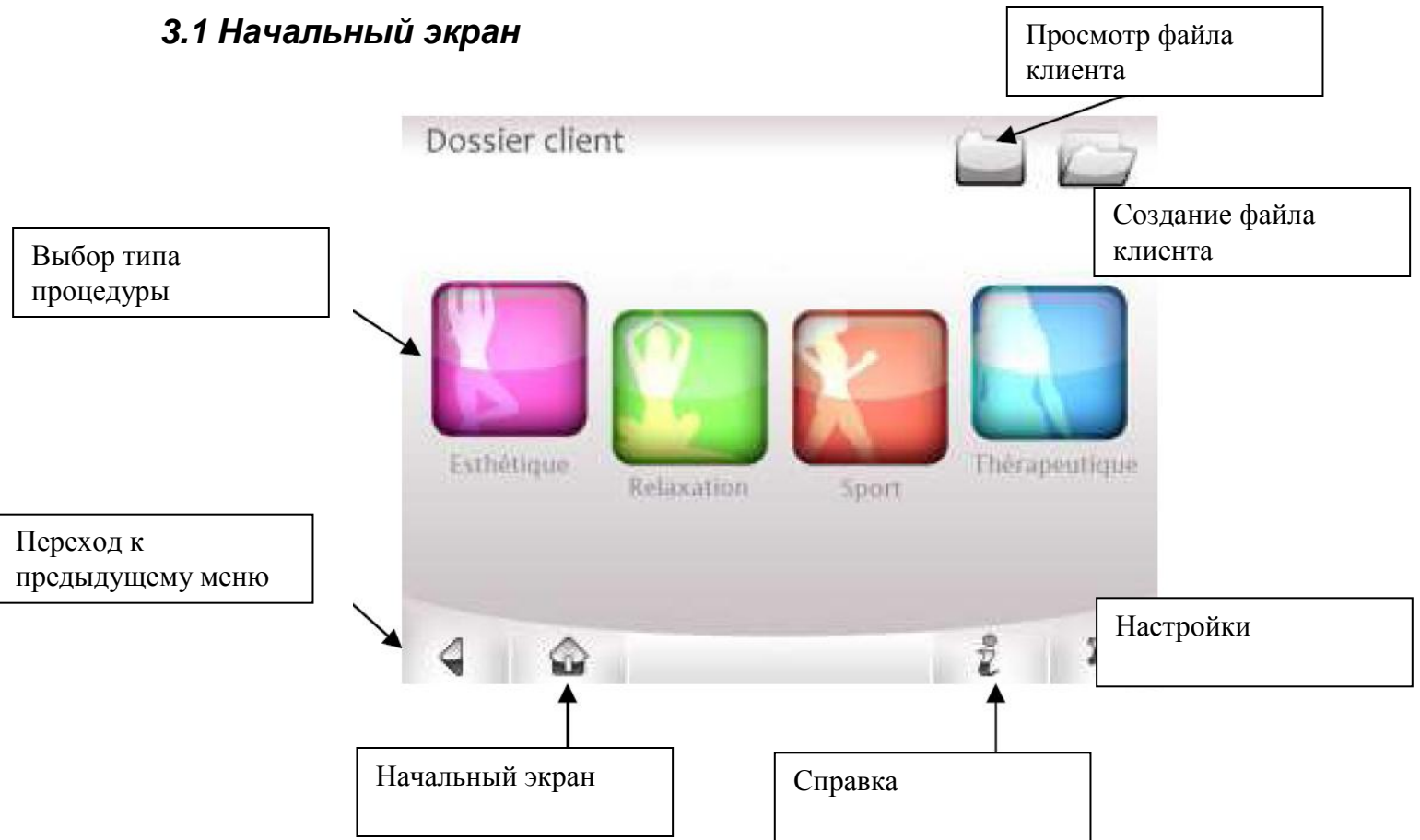
Фильтр

Снимите пластиковую крышку. Под ней находится фильтр. Фильтр необходимо промывать каждую неделю в теплой мыльной воде. Перед обратной установкой фильтр необходимо полностью высушить: даже небольшое количество воды может повредить двигатель. Второй фильтр поставляется в комплекте DXtwin, поэтому один из фильтров всегда сухой.

3. Экран

Установка оснащена экраном, чувствительным к прикосновению. Не используйте ногти для управления экраном. Пальцы должны быть сухие и чистые.

3.1 Начальный экран



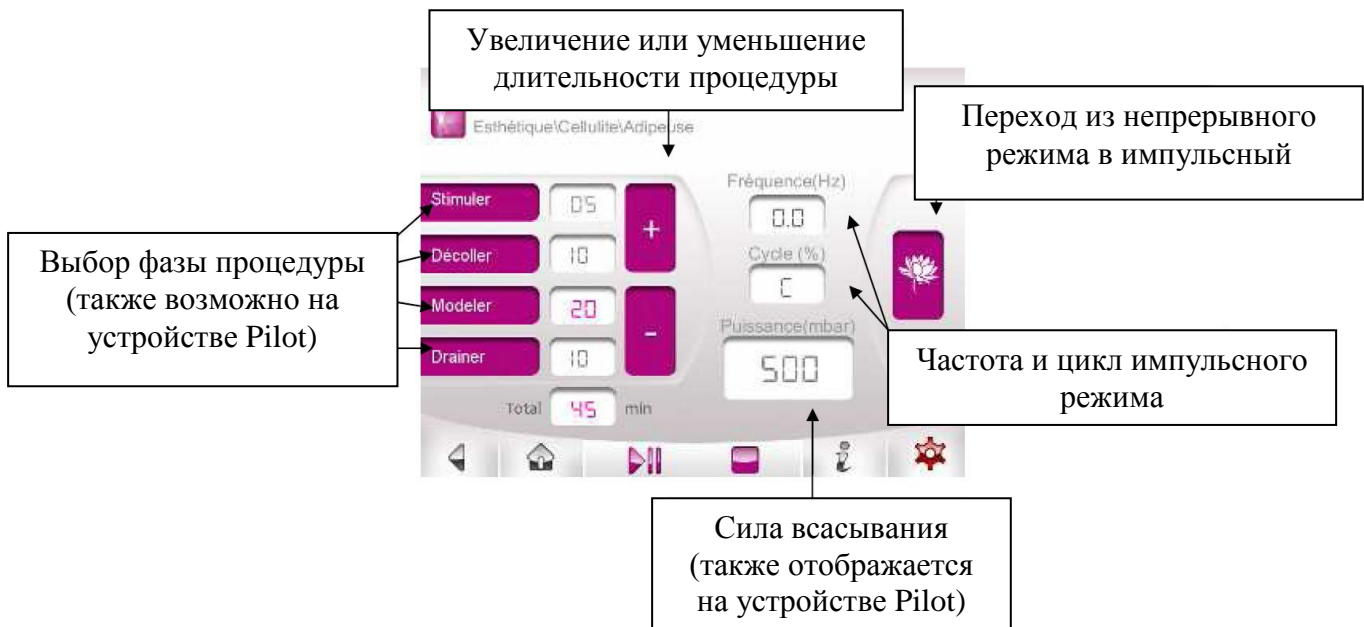
3.2 Меню процедуры

После выбора типа процедуры появится меню данной процедуры.

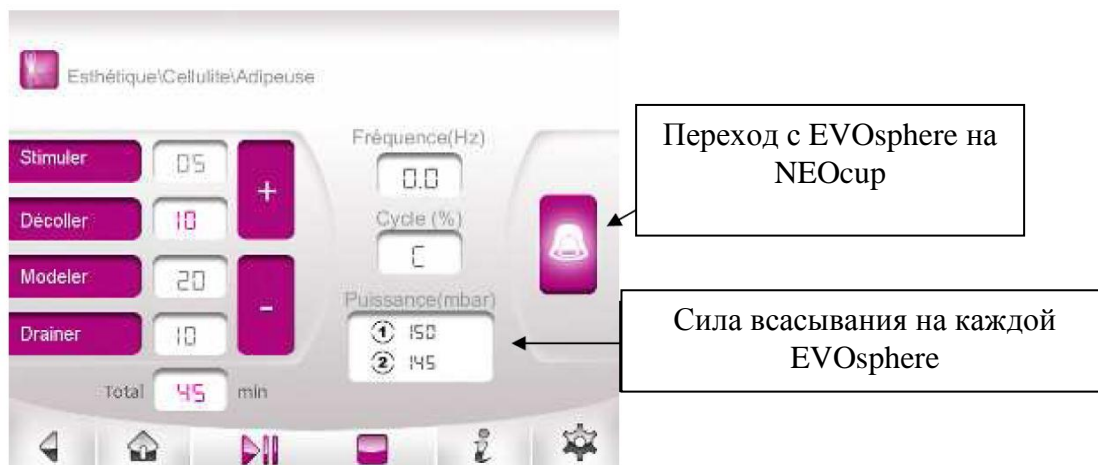


3.3 Страницы протоколов процедур

Изображение страницы для этапов Стимуляции (Stimulate), Формы (Shape) и Дренажа (Drain) приведено ниже.

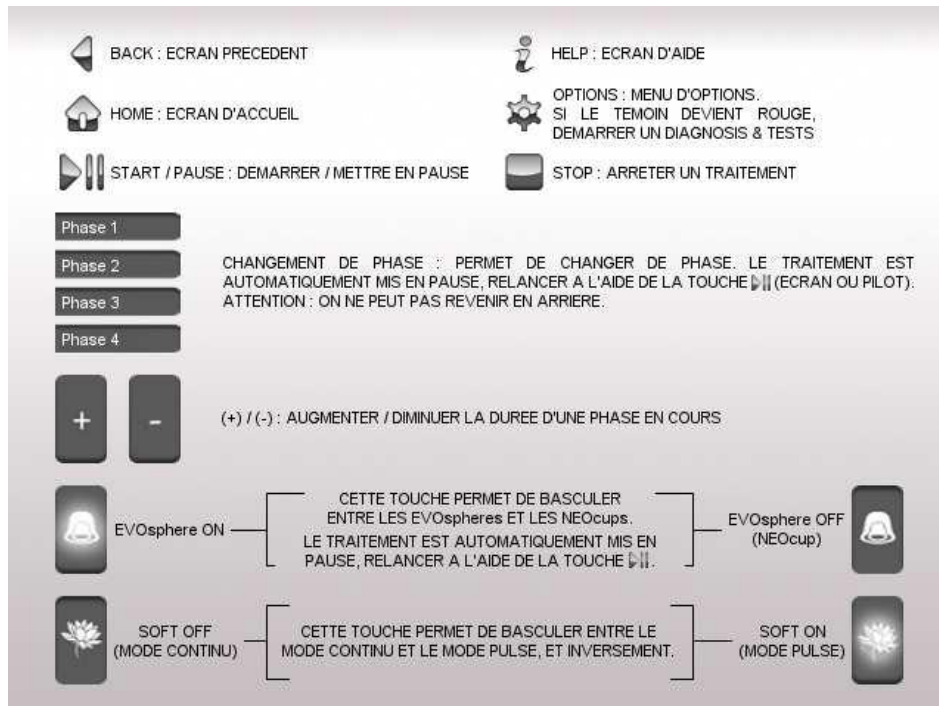


Вид экрана на этапе дисперсии (Décoller):




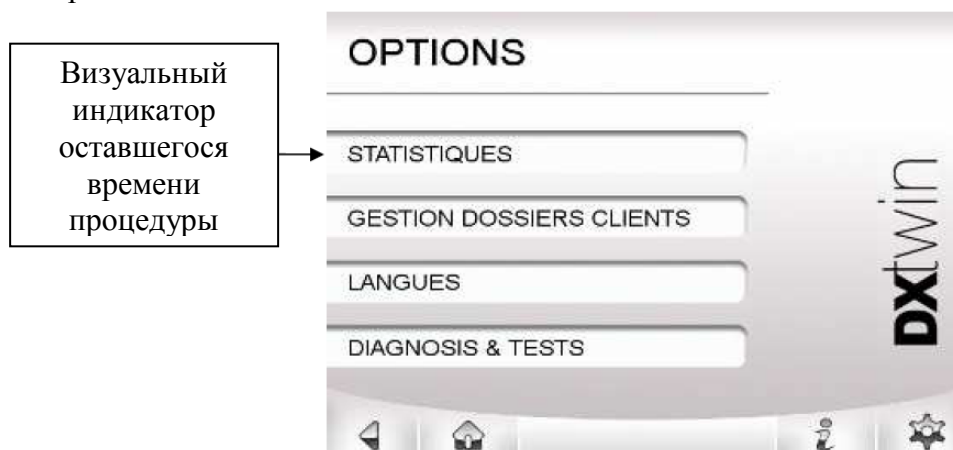
3.4 Меню справочной информации

Меню справочной информации можно активировать, находясь на начальной странице, а также на последней странице протокола.



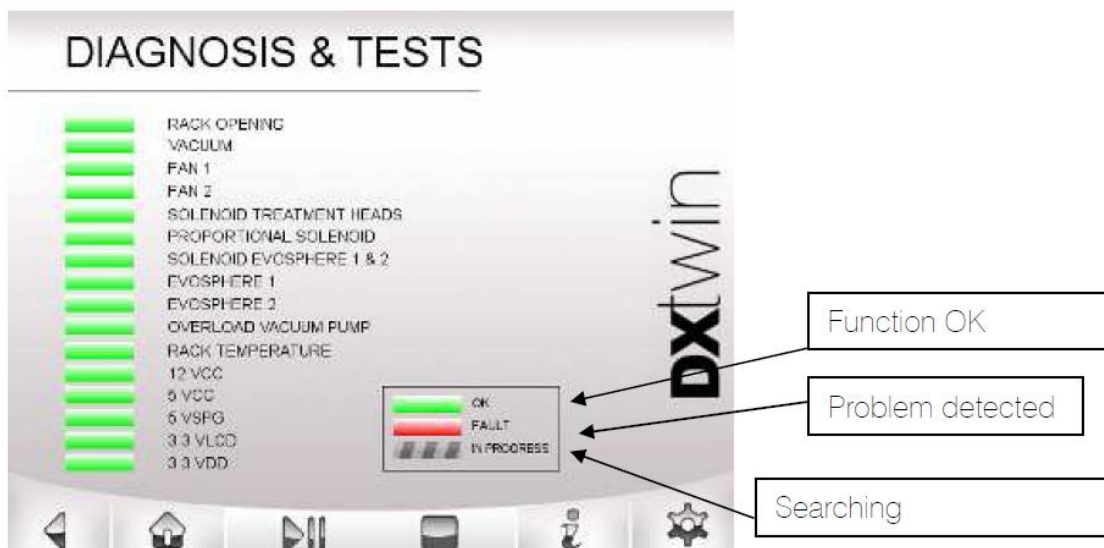
3.5 Меню настроек

Меню настроек доступно исключительно из начальной страницы меню. Если символ  стал красного цвета, выберите пункт «Диагностика и проверка» (Diagnosis & Test) из меню настроек.



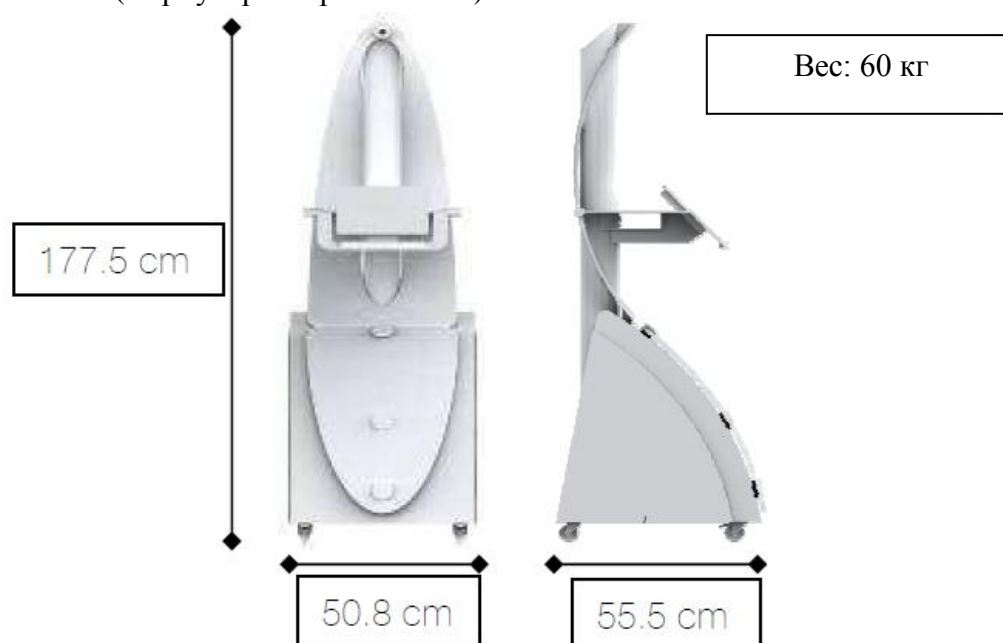
3.6 Меню «Диагностика и проверка» (Diagnosis & Test)

Автоматически проверяет все узлы системы DXtwin.



4. Технические характеристики – Приложение А

DXtwin (Корпус: размеры и объем)



4.1. Технические характеристики

Наименование устройства: DXtwin
 Производитель: Société Starvac Group
 29, rue Paule Raymond
 ZAC de Gabardie
 31200 Тулуза, Франция

4.2 Электрическая часть

Напряжение (В) 115/230 В
 Частота (Гц) 50/60 Гц
 Мощность (Вт) 200 Вт

4.3 Условия окружающей среды

Температурный диапазон (°C) от +10 до +40
Оптимальная влажность (%) от 10 до 75

4.4 Условия хранения

Температурный диапазон (°C) от -10 до +50
Оптимальная влажность (%) от 10 до 80

5. Комплект поставки DXtwin – Приложение В

- ✓ 1 устройство Pilot
- ✓ 1 EVO3D
- ✓ 3 NEOcup
- ✓ 3 NEOlift
- ✓ 2 EVOsphere
- ✓ 2 диска для фильтра пены
- ✓ 1 кабель питания
- ✓ 1 профессиональный крем STARVAC 1л бутылка с дозатором
- ✓ 1 руководство пользователя + гарантийный сертификат
- ✓ 1 протокол процедур
- ✓ 50 карточек для записи + 25 листовок «Bodycare Expertise»
- ✓ 50 брошюр «A perfect body»
- ✓ 1 баннер
- ✓ 2 плаката DXtwin
- ✓ 1 плакат STARVAC для институтов
- ✓ 1 наклейка на окно STARVAC Centre

Общие условия гарантии

1. Гарантийные условия вступают в силу с даты получения оборудования конечным пользователем, указанным в инвойсе.
2. Гарантия не действительна, если устройство использовалось без соблюдения рекомендаций производителя, а также в случае ненадлежащего обращения в результате невнимательности или ошибки оператора. Также гарантия не действительна в случае неавторизованного внесения изменений в конструкцию устройства или неосторожного обращения, например, если устройство упало, разбито или повреждено, в том числе и в результате форс-мажорных обстоятельств, нормального износа или применения не оригинальных частей.
3. Гарантия недействительна, если устройство обслуживалось неавторизованными лицами.
4. Данная гарантия является эксклюзивной, и любые другие гарантии, заявленные в устной и письменной форме не применимы. Компания Starvac Group отказывается от любых других гарантий, подразумеваемых при продаже, включая гарантии пригодности для определенных задач.
5. Компания Starvac Group оставляет за собой право, при необходимости, использовать 2 рабочих дня после получения товара для расследования описанных пользователем дефектов.